

MINUTES OF THE **REGULAR** MEETING OF THE COUNCIL OF THE CITY OF POINTE-CLAIRE, HELD AT CITY HALL, 451 SAINT-JEAN BOULEVARD, POINTE-CLAIRE, QUÉBEC, ON **TUESDAY, JANUARY 16, 2024, AT 7:00 P.M.**, AFTER DUE NOTICE WAS TRANSMITTED ON JANUARY 12, 2024.

**PRESENT :** Councillor Claude Cousineau, Councillor Paul Bissonnette, Councillor Kelly Thorstad-Cullen, Councillor Tara Stainforth, Councillor Cynthia Homan, Councillor Bruno Tremblay, as well as Councillor Eric Stork, chaired by Mayor Tim Thomas forming quorum of council.

Mrs. Karina Verdon, City Manager, Mr. Gilles Girouard, Assistant City Manager, Mtre Caroline Thibault, City Clerk and Director of Legal Affairs, as well as Mrs. Kaitlin Leonard, Paralegal, are also in attendance.

**ABSENT :** Councillor Brent Cowan.

**2024-001** ADOPTION OF THE AGENDA

It is moved by Councillor Eric Stork,  
Seconded by Councillor Cynthia Homan, and unanimously resolved:  
TO approve the agenda without modification.

**2024-002** APPROVE THE MINUTES OF THE REGULAR MEETING OF DECEMBER 5, 2023, AND OF THE SPECIAL MEETINGS OF DECEMBER 18 AND 20, 2023

It is moved by Councillor Eric Stork,  
Seconded by Councillor Cynthia Homan, and unanimously resolved:  
TO approve the French and English versions of the minutes of the regular meeting of December 5, 2023, and of the special meetings of December 18 and 20, 2023.

**2024-003** QUESTION PERIOD

Questions are submitted to the members of Council by the persons indicated below:

Ken Lyons  
John Kilpatrick  
Susan Weaver  
Line Conway  
Nasr El Dabee  
Nicky Fournier  
Stella Haley (filing of documents)  
Sandra Fuller  
Alex Navarre.

**2024-004** ADOPTION OF A BY-LAW DECREERING A LONG-TERM BORROWING AND AN EXPENDITURE OF \$ 500 000 FOR THE REPLACEMENT AND UPGRADING OF THE PUBLIC WORKS AND BUILDINGS DEPARTMENT'S FLEET OF VEHICLES

WHEREAS a copy of the by-law was given to the Council members at least two (2) juridical days before the present Council meeting;

WHEREAS all the Council members present declare to have read the by-law and renounce to its reading.

It is moved by Councillor Claude Cousineau,  
Seconded by Councillor Kelly Thorstad-Cullen, and unanimously resolved:  
TO adopt a By-law decreeing a long-term borrowing and an expenditure of \$ 500 000 for the replacement and upgrading of the Public Works and Buildings Department's fleet of vehicles.

**2024-005**

ADOPTION WITH MODIFICATIONS OF A BY-LAW CONCERNING THE CREATION OF A FINANCIAL ASSISTANCE PROGRAM FOR THE PROTECTION AND ENHANCEMENT OF AN ELEMENT OF BUILT CULTURAL HERITAGE (POINTE-CLAIRE WINDMILL - MAXIMUM AMOUNT OF \$ 967,761.00)

WHEREAS a copy of the by-law was given to the Council members at least two (2) juridical days before the present Council meeting;

WHEREAS all the Council members present declare to have read the by-law and renounce to its reading.

Votes against:  
Mayor Tim Thomas  
Councillor Bruno Tremblay

It is moved by Councillor Claude Cousineau,  
Seconded by Councillor Kelly Thorstad-Cullen, and majoritarily resolved (including the Mayor's vote):

TO adopt a By-law concerning the creation of a financial assistance program for the protection and enhancement of an element of built cultural heritage, with modifications.

**2024-006**

AUTHORIZE THE PARTICIPATION OF ALL MEMBERS OF COUNCIL AND OF THE CITY MANAGER AT THE UNION DES MUNICIPALITÉS DU QUÉBEC (UMQ) CONFERENCE TO BE HELD FROM MAY 22 TO 24, 2024 AT THE PALAIS DES CONGRÈS DE MONTRÉAL

It is moved by Councillor Paul Bissonnette,  
Seconded by Councillor Cynthia Homan, and unanimously resolved:  
TO authorize Mayor Tim Thomas, Councillors Cynthia Homan, Tara Stainforth, Kelly Thorstad-Cullen, Eric Stork, Claude Cousineau, Paul Bissonnette, Bruno Tremblay and Brent Cowan, as well as Karina Verdon, City Manager, to represent the City of Pointe-Claire at the annual conference of the Union des municipalités du Québec (UMQ) from May 22 to 24, 2024 at the Palais des Congrès de Montréal.

TO charge the expenses related to this authorization to Budget Accounts 02-111-00-313 and 02-131-00-313.

**2024-007**

AUTHORIZE THE PARTICIPATION OF CERTAIN MEMBERS OF COUNCIL AT THE ANNUAL CONFERENCE OF THE FEDERATION OF CANADIAN MUNICIPALITIES (FCM) TO BE HELD FROM JUNE 6 TO 9, 2024, IN CALGARY, ALBERTA

It is moved by Councillor Paul Bissonnette,  
Seconded by Councillor Cynthia Homan, and unanimously resolved:  
TO authorize Mayor Tim Thomas and Councillors Tara Stainforth, Cynthia Homan, Kelly Thorstad-Cullen, Paul Bissonnette and Eric Stork to represent the City of Pointe-Claire at annual conference of the Federation of Canadian Municipalities (FCM) from June 6 to 9, 2024 in Calgary, Alberta.

TO charge the expenses related to this authorization to Budget Account 02-111-00-313.

**2024-008**

GRANT A FINANCIAL SUPPORT FOR A TOTAL AMOUNT OF \$ 225 TO JOHN RENNIE HIGH SCHOOL

It is moved by Councillor Paul Bissonnette,  
Seconded by Councillor Cynthia Homan, and unanimously resolved:  
TO grant a financial support in the amount of \$ 225 to John Rennie High School;

TO charge this expense to the Budget Account 02-111-00-349.

**2024-009**

GRANT A FINANCIAL SUPPORT FOR A TOTAL AMOUNT OF \$ 2,000 TO THE MAYWOOD RESIDENCE AND TO THE EDWIN-CRAWFORD RESIDENCE IN THE NAME OF GREGORY KELLEY, MNA FOR JACQUES-CARTIER

It is moved by Councillor Paul Bissonnette,  
Seconded by Councillor Cynthia Homan, and unanimously resolved:  
TO grant a financial support, through the City, for a total amount of \$ 2,000 to the Maywood Residence and the Edwin-Crawford Residence (\$ 1,000 for each Residence), on behalf of Gregory Kelley, MNA for Jacques-Cartier.

2024-010

GRANT A FINANCIAL SUPPORT FOR A TOTAL AMOUNT OF \$ 3,000 TO THE LOW VISION SELF-HELP ASSOCIATION

---

It is moved by Councillor Paul Bissonnette,  
Seconded by Councillor Cynthia Homan, and unanimously resolved:  
TO grant a financial support in the amount of \$ 3,000 to Low Vision Self-Help Association.

TO charge this expense to the Budget Account 02-193-00-989.

2024-011

GRANT A FINANCIAL SUPPORT FOR A TOTAL AMOUNT OF \$ 8,935 TO VARIOUS NON-PROFIT ORGANIZATIONS

---

It is moved by Councillor Paul Bissonnette,  
Seconded by Councillor Cynthia Homan, and unanimously resolved:  
TO grant a financial support in the amount of \$ 8,935 to the following non-profit organizations:

Organization	Amount
West Island Association for the Intellectually Handicapped (111 Donegani Avenue)	\$ 573
Centre Marc Vanier Inc. (107 Aurora Avenue)	\$ 1,450
Centre Marc Vanier Inc. (110 Maitland Avenue)	\$ 1,038
Centre Marc Vanier Inc. (117 Windcrest Avenue)	\$ 1,141
Centre Marc Vanier Inc. (9 Lakebreeze Avenue)	\$ 1,547
Fondation Yvon Lamarre (131 Greystone Avenue)	\$ 1,597
West Island Youth Residence (7 Sainte-Anne Avenue)	\$ 1,589

TO charge this expense to the Budget Account 02-193-00-989 (Subventions - conseil).

2024-012

FILE THE MINUTES OF THE NOVEMBER 22, 2023 MEETING OF THE YOUTH ADVISORY BOARD

---

The French and English versions of the minutes of the Youth Advisory Board meeting held on November 22, 2023 are filed and the members of Council take note.

2024-013

AUTHORIZE THE PAYMENT OF AN AMOUNT OF \$ 40,146.35, REPRESENTING THE ANNUAL FEE OF THE UNION DES MUNICIPALITÉS DU QUÉBEC, AND THIS, INCLUDING THE FEE FOR THE CARREFOUR DU CAPITAL HUMAIN

---

It is moved by Councillor Bruno Tremblay,  
Seconded by Councillor Tara Stainforth, and unanimously resolved:  
TO authorize the renewal of the membership of the City of Pointe-Claire to the *Union des municipalités du Québec* for a cost of \$ 40,146.35, taxes included, including the annual fee of \$ 22,720.74 and the payment of \$ 17,425.61 to the *Carrefour du capital humain*.

TO charge the expenses related to this authorization to Budget Account 02-111-00-494.

2024-014

ADOPT THE COMMUNICATION POLICY OF THE CITY OF POINTE-CLAIRE

---

It is moved by Councillor Eric Stork,  
Seconded by Councillor Tara Stainforth, and unanimously resolved:  
TO adopt a Communication Policy of the City of Pointe-Claire.

**2024-015**

AWARD A CONTRACT FOR VARIOUS PRINTING SERVICES, BY LOT, FOR THE YEAR 2024, TO IMPRESSION NUMÉRIX INC. (LOT 1), BOO!DESIGN INC. (LOT 2), N.P. PUBLICITÉ INC. (LOT 3), N.P. PUBLICITÉ INC. (LOT 4), N.P. PUBLICITÉ INC. (LOT 5) AND ACCENT IMPRESSION INC. (LOT 6), FOR A TOTAL AMOUNT OF \$ 79,943.81, TAXES INCLUDED

It is moved by Councillor Eric Stork,  
Seconded by Councillor Tara Stainforth, and unanimously resolved:  
TO award a contract for various printing services, by lot, for the year 2024, to IMPRESSION NUMÉRIX INC. for lot 1, BOO!DESIGN INC. for lot 2, N.P. PUBLICITÉ INC. for lots 3, 4, and 5 and ACCENT IMPRESSION INC. for lot 6, being the lowest conforming bidders, for a total amount of \$ 79,943.81, taxes included, in conformity with tender documents CP240001.

The total amount is awarded as follows:

- \$ 19,820.81, taxes included, for the lot 1
- \$ 32,660.50, taxes included, for the lot 2
- \$ 1,217.00, taxes included, for the lot 3
- \$ 15,813.70, taxes included, for the 4
- \$ 8,268.76, taxes included, for the lot 5
- \$ 2,163.04, taxes included, for the lot 6

TO charge this expense to Budget Account 02-145-00-349.

**2024-016**

APPROVE A CHANGE ORDER TO THE CONTRACT ENTERED INTO WITH BLU CREATIVE, FOR WEBSITE MAINTENANCE AND DEVELOPMENT, FOR AN AMOUNT OF \$ 15,560, TAXES INCLUDED

It is moved by Councillor Eric Stork,  
Seconded by Councillor Tara Stainforth, and unanimously resolved:  
TO approve a change order to the contract entered into with BLU CREATIVE, for website maintenance and development, for a total amount of \$ 15,560, taxes included (DP230003);

TO authorize consequently an increase of this contract, bringing it to the total amount of \$ 53,784.59, taxes included;

TO charge this expense to Budget Account 02-145-000-347.

**2024-017**

APPROVE THE EVALUATION CRITERIA TO BE USED WITHIN THE FRAMEWORK OF A CALL FOR TENDERS TO BE LAUNCHED PROFESSIONAL TRANSLATION AND EDITING SERVICES

It is moved by Councillor Eric Stork,  
Seconded by Councillor Tara Stainforth, and unanimously resolved:  
TO approve the evaluation criteria to be used within the framework of a call for tenders to be launched for professional translation and editing services.

**2024-018**

FILE THE LIST OF BUDGET AMENDMENTS AND THE REGISTER OF CHEQUES FOR THE PERIOD OF NOVEMBER 23, 2023 TO JANUARY 5, 2024

The list of budget amendments and the register of cheques for the period of November 23, 2023 to January 5, 2024, are filed and the members of Council take note.

**2024-019** EXERCISE THE RENEWAL OPTION PROVIDED FOR IN THE CONTRACT ENTERED INTO WITH LE GROUPE D'IMPORTATION ET DISTRIBUTION HUGO INC. (PROMOTION PLUS), FOR THE PERIOD OF FEBRUARY 1, 2024 TO JANUARY 31, 2025, IN THE AMOUNT OF \$ 57,842.20, TAXES INCLUDED FOR THE SUPPLY OF WORK CLOTHES FOR THE BLUE COLLAR WORKERS

---

It is moved by Councillor Bruno Tremblay,  
Seconded by Councillor Paul Bissonnette, and unanimously resolved:  
TO exercise the renewal option provided for in the contract entered into with LE GROUPE D'IMPORTATION ET DISTRIBUTION HUGO INC. (PROMOTION PLUS), for the period of February 1, 2024 to January 31, 2025, in the amount of \$ 57,842.20, taxes included, for the supply of work clothes for the blue collar workers (DP230004).

TO charge this expense in accordance with the financial availability of the requesting services and according to the approximate quantities mentioned in the Tender form and the unit prices submitted, subject to the adjustments provided for in the tender documents.

**2024-020** EXERCISE THE RENEWAL OPTION PROVIDED FOR IN THE CONTRACT ENTERED INTO WITH LES ÉQUIPEMENTS RAPCO INC., FOR THE YEAR 2024, IN THE AMOUNT OF \$ 96,582.71, TAXES INCLUDED, FOR THE SUPPLY OF PERSONAL SAFETY EQUIPMENT AND INDUSTRIAL ACCESSORIES

---

It is moved by Councillor Bruno Tremblay,  
Seconded by Councillor Paul Bissonnette, and unanimously resolved:  
TO exercise the renewal option provided for in the contract entered into with LES ÉQUIPEMENTS RAPCO INC., for the year 2024, in the amount of \$ 96,582.71, taxes included, for the supply of personal safety equipment and industrial accessories (TP220032).

TO charge this expense to various budget accounts, to be allocated depending on the nature of the expenditure and according to the approximate quantities mentioned in the Tender form and the unit prices submitted, subject to the adjustments provided for in the tender documents.

**2024-021** FILE THE LIST OF DELEGATED STAFF CHANGES FOR THE MONTH OF JANUARY 2024

---

The list of delegated staff changes for the month of January 2024, as prepared by Mr. Vincent Proulx, Director – Human Resources, is filed and members of Council take note.

**2024-022** APPROVE THE LIST OF NON-DELEGATED STAFF CHANGES AS OF JANUARY 16, 2024.

---

It is moved by Councillor Bruno Tremblay,  
Seconded by Councillor Claude Cousineau, and unanimously resolved:  
TO approve the list of non-delegated staff changes as of January 16, 2024, as signed by Mrs. Karina Verdon, City Manager.

**2024-023** EXERCISE THE RENEWAL OPTION PROVIDED FOR IN THE CONTRACT ENTERED INTO WITH POLYMOS INC., FOR THE PERIOD OF MARCH 1, 2024 TO FEBRUARY 28, 2025, IN THE AMOUNT OF \$ 26,621.31, TAXES INCLUDED FOR THE SUPPLY OF SERVICES FOR THE COLLECTION, TRANSPORTATION AND VALORIZATION OF POLYSTYRENE

---

It is moved by Councillor Eric Stork,  
Seconded by Councillor Tara Stainforth, and unanimously resolved:  
TO exercise the renewal option provided for in the contract entered into with POLYMOS INC., for the period of March 1, 2024 to February 28, 2025, in the amount of \$ 26,621.31, taxes included, for the supply of services for the collection, transportation and valorization of polystyrene (TP230023).

TO charge this expense to Budget Account 02-420-00-495 (according to the approximate quantities mentioned in the Tender form and the unit prices submitted, subject to the adjustments specified for in the tender documents).

**2024-024**

EXERCISE THE RENEWAL OPTION PROVIDED FOR IN THE CONTRACT ENTERED INTO WITH PELOUSE SANTÉ INC., FOR THE YEAR 2024, IN THE AMOUNT OF \$ 36,820.74, TAXES INCLUDED FOR AERATION, FERTILIZATION, SEEDING, TOP DRESSING WORKS AND SODDING WORKS ON SPORTS AND PRESTIGE FIELDS

It is moved by Councillor Eric Stork,  
Seconded by Councillor Tara Stainforth, and unanimously resolved:  
TO exercise the renewal option provided for in the contract entered into with PELOUSE SANTÉ INC., for the year 2024, in the amount of \$ 36,820.74, taxes included, for aeration, fertilization, seeding, top dressing works and sodding works on sports and prestige fields (TP210005)

TO charge this expense to Budget Account 02-701-71-559 (according to the approximate quantities mentioned in the Tender form and the unit prices submitted, subject to the adjustments specified for in the tender documents).

**2024-025**

EXERCISE THE RENEWAL OPTION PROVIDED FOR IN THE CONTRACT ENTERED INTO WITH LES INSTALLATIONS SPORTIVES AGORA INC., FOR THE YEAR 2024, IN THE AMOUNT OF \$ 104,466.29, TAXES INCLUDED, FOR THE SUPPLY AND DELIVERY OF TWO EXTERIOR RINK BOARD SYSTEMS

It is moved by Councillor Eric Stork,  
Seconded by Councillor Tara Stainforth, and unanimously resolved:  
TO exercise the renewal option provided for in the contract entered into with LES INSTALLATIONS SPORTIVES AGORA INC., for the year 2024, in the amount of \$ 104,466.29, taxes included, for the supply and delivery of two exterior rink board systems (TP230037).

TO charge this expense to Budget Account 02-701-50-725 (according to the approximate quantities mentioned in the Tender form and the unit prices submitted, subject to the adjustments specified in the tender documents).

**2024-026**

EXERCISE THE RENEWAL OPTION PROVIDED FOR IN THE CONTRACT ENTERED INTO WITH 9042-0845 QUÉBEC INC. (MARIO C. ET FILS), FOR THE YEAR 2024, IN THE AMOUNT OF \$ 160,456.93, TAXES INCLUDED, FOR MAINTENANCE WORKS OF THE LANDSCAPING ON HYMUS BOULEVARD

It is moved by Councillor Eric Stork,  
Seconded by Councillor Tara Stainforth, and unanimously resolved:  
TO exercise the renewal option provided for in the contract entered into with 9042-0845 QUÉBEC INC. (MARIO C. ET FILS), for the year 2024, in the amount of \$ 160,456.93, taxes included, for maintenance works of the landscaping on Hymus Boulevard (TP230012).

TO charge this expense to Budget Account 02-701-72-481 (according to the approximate quantities mentionned in the Tender form and the unit prices submitted, subject to the adjustments specified in the tender documents).

**2024-027**

EXERCISE THE RENEWAL OPTION PROVIDED FOR IN THE CONTRACT ENTERED INTO WITH LES RÉNOVATIONS JOCELYN DÉCOSTE INC., FOR THE YEAR 2024, IN THE AMOUNT OF \$ 99,766.57, TAXES INCLUDED, FOR HORTICULTURE MAINTENANCE WORKS AND PLANTING ON AN HOURLY RATE

It is moved by Councillor Eric Stork,  
Seconded by Councillor Tara Stainforth, and unanimously resolved:  
TO exercise the renewal option provided for in the contract entered into with LES RÉNOVATIONS JOCELYN DÉCOSTE INC., for the year 2024, in the amount of \$ 99,766.57, taxes included, for horticulture maintenance works and planting on an hourly rate (TP220014).

TO charge this expense to Budget Account 02-701-72-481 (according to the approximate quantities mentioned in the Tender form and the unit prices submitted, subject to the adjustments specified for in the tender documents).

**2024-028** EXERCISE THE RENEWAL OPTION PROVIDED FOR IN THE CONTRACT ENTERED INTO WITH LES RÉNOVATIONS JOCELYN DÉCOSTE INC., FOR THE YEAR 2024, IN THE AMOUNT OF \$ 165,179.48, TAXES INCLUDED, FOR WORKS FOR THE CONTROL OF EXOTIC INVASIVE SPECIES AND MAINTENANCE OF THE NATURAL AREAS OF TERRA-COTTA PARK AND OTHER SITES IN THE CITY

---

It is moved by Councillor Eric Stork,  
Seconded by Councillor Tara Stainforth, and unanimously resolved:  
TO exercise the renewal option provided for in the contract entered into WITH LES RÉNOVATIONS JOCELYN DÉCOSTE INC., for the year 2024, in the amount of \$ 165,179.48, taxes included, for works for the control of exotic invasive species and maintenance of the natural areas of Terra-Cotta Park and other sites in the City (TP220007).

TO charge this expense to Budget Account 02-701-75-572 (according to the approximate quantities mentioned in the Tender form and the unit prices submitted, subject to the adjustments specified in the tender documents).

**2024-029** EXERCISE THE RENEWAL OPTION PROVIDED FOR IN THE CONTRACT ENTERED INTO WITH 9042-0845 QUÉBEC INC. (MARIO C. ET FILS), FOR THE YEAR 2024, IN THE AMOUNT OF \$ 89,225.07, TAXES INCLUDED FOR PLANTING WORKS AND HORTICULTURAL MAINTENANCE INCLUDING WATERING OF SAINT-JEAN AND DES SOURCES BOULEVARDS, HOLIDAY AVENUE AND PLACE DE LA TRIADE

---

It is moved by Councillor Eric Stork,  
Seconded by Councillor Tara Stainforth, and unanimously resolved:  
TO exercise the renewal option provided for in the contract entered into with 9042-0845 QUÉBEC INC. (MARIO C. ET FILS), for the year 2024, in the amount of \$ 89,225.07, taxes included, for planting works and horticultural maintenance including watering of Saint-Jean and Des Sources boulevards, Holiday avenue and Place de la Triade (TP220010).

TO charge this expense to Budget Account 02-701-72-481 (according to the approximate quantities mentioned in the Tender form and the unit prices submitted, subject to the adjustments specified for in the tender documents).

**2024-030** EXERCISE THE RENEWAL OPTION PROVIDED FOR IN THE CONTRACT ENTERED INTO WITH CONCEPTION PAYSAGE INC., FOR THE YEAR 2024, IN THE AMOUNT OF \$ 57,862.66, TAXES INCLUDED FOR PROFESSIONAL SERVICES FOR THE MONTHLY AND ANNUAL INSPECTION OF THE CITY'S PLAYGROUNDS

---

It is moved by Councillor Eric Stork,  
Seconded by Councillor Tara Stainforth, and unanimously resolved:  
TO exercise the renewal option provided for in the contract entered into with CONCEPTION PAYSAGE INC., for the year 2024, in the amount of \$ 57,862.66, taxes included, for professional services for the monthly and annual inspection of the City's playgrounds (TP220009).

TO charge this expense to Budget Account 02-701-71-419 (according to the approximate quantities mentioned in the Tender form and the unit prices submitted, subject to the adjustments specified for in the tender documents).

**2024-031** AWARD A CONTRACT FOR THE SUPPLY SERVICES FOR COLLECTIONS OF MATTRESSES AND BOX SPRINGS FOR THE YEARS 2024, 2025 AND 2026, TO SERVICES RICOVA INC., FOR A TOTAL AMOUNT OF \$ 235,463.16, TAXES INCLUDED, WITH THE YEARS 2027 AND 2028 IN OPTION

---

It is moved by Councillor Cynthia Homan,  
Seconded by Councillor Kelly Thorstad-Cullen, and unanimously resolved:  
TO award a contract for the supply services for collections of mattresses and box springs for the years 2024, 2025 and 2026 (TP230038), to the lowest conforming bidder, being SERVICES RICOVA INC., for a total amount of \$ 235,463.16, taxes included. The City reserving the option to renew the contract for the years 2027 and 2028.

TO charge this expense to Budget Account 02-420-00-479 (according to the approximate quantities mentioned in the Tender form and the unit prices submitted, subject to the adjustments specified for in the tender documents).

**2024-032** AWARD A CONTRACT FOR THE SUPPLY OF SERVICES FOR MOBILE ECOCENTERS FOR THE YEAR 2024, TO 100% ENVIRONNEMENTAL (4121104 CANADA INC.), FOR A TOTAL AMOUNT OF \$ 94,739.40, TAXES INCLUDED, WITH THE YEARS 2025 AND 2026 IN OPTION

---

It is moved by Councillor Cynthia Homan,  
Seconded by Councillor Kelly Thorstad-Cullen, and unanimously resolved:  
TO award a contract for the supply of services for mobile ecocenters for the year 2024 (TP230030), to the lowest conforming bidder, being 100% ENVIRONNEMENTAL (4121104 CANADA INC.), for a total amount of \$ 94,739.40, taxes included. The City reserving the option to renew the contract for the years 2025 and 2026.

TO charge this expense to Budget Account 1-02-420-00-479 (according to the approximate quantities mentioned in the Tender form and the unit prices submitted, subject to the adjustments specified for in the tender documents).

**2024-033** AWARD A CONTRACT FOR RENTAL AND MAINTENANCE SERVICES FOR A DOUBLE SANITARY TRAILER (TP240005), TO SANIBERT INC., FOR A TOTAL AMOUNT OF \$ 30,543.11, TAXES INCLUDED.

---

It is moved by Councillor Cynthia Homan,  
Seconded by Councillor Kelly Thorstad-Cullen, and unanimously resolved:  
TO award a contract for rental and maintenance services for a double sanitary trailer (TP240005), to the lowest conforming bidder, being SANIBERT INC., for a total amount of \$ 30,543.11, taxes included.

TO charge this expense to Budget Account 02-420-00-513 (According to the approximate quantities mentioned in the Tender form and the unit prices submitted, subject to the adjustments specified for in the Tender documents).

**2024-034** AWARD A CONTRACT FOR TREE FELLING WORKS FOR WINTER 2024, TO ABATTAGE LARIVÉE INC. FOR LOT A AND TO ÉMONDAGE MAURICIE 04 INC. FOR LOTS B AND C, FOR A TOTAL AMOUNT OF \$ 134,463.26 FOR LOT A AND \$ 107,961.53 FOR LOTS B AND C, TAXES INCLUDED

---

It is moved by Councillor Cynthia Homan,  
Seconded by Councillor Kelly Thorstad-Cullen, and unanimously resolved:  
TO award a contract for tree felling works for winter 2024 (TP240001), to the lowest conforming bidders, being ABATTAGE LARIVÉE INC. for lot A and to ÉMONDAGE MAURICIE 04 INC. for lots B and C, for a total amount of \$ 134,463.26 for lot A and \$ 107,961.53 for lots B and C, taxes included.

TO charge this expense to Budget Accounts 03-920-15-010 and 02-701-73-484 (According to the approximate quantities mentioned in the Tender form and the unit prices submitted, subject to the adjustments specified for in the Tender documents).

**2024-035** AWARD A CONTRACT FOR THE RENTAL OF ONE (1) PROPANE FORKLIFT FOR THE YEARS 2024 AND 2025, TO ÉQUIPEMENT E.M.U. LTEE., FOR A TOTAL AMOUNT OF \$ 28,868.84, TAXES INCLUDED, WITH THE YEARS 2026 AND 2027 IN OPTION

---

It is moved by Councillor Cynthia Homan,  
Seconded by Councillor Kelly Thorstad-Cullen, and unanimously resolved:  
TO award a contract for the rental of one (1) propane forklift for the years 2024 and 2025 (TP230049), to the lowest conforming bidder, being ÉQUIPEMENT E.M.U. LTEE., for a total amount of \$ 28,868.84, taxes included. The City reserving the option to renew the contract for the years 2026 and 2027.

TO charge this expense to Budget Account 02-320-00-513 (according to the approximate quantities mentioned in the Tender form and the unit prices submitted, subject to the adjustments specified in the tender documents).



**2024-036**

AWARD A CONTRACT FOR THE SUPPLY AND THE DELIVERY OF AQUEDUCT AND SEWER PARTS FOR THE YEAR 2024, TO ST-GERMAIN ÉGOUTS ET AQUEDUC INC. FOR LOTS A, B, C, D, E, G AND I AND TO J.U. HOULE LTEE. FOR LOTS F AND H, FOR A TOTAL AMOUNT OF \$ 355,430.55 FOR THE LOTS A, B, C, D, E, G ET I AND \$ 79,382.77 FOR THE LOTS LOTS F ET H, TAXES INCLUDED

---

It is moved by Councillor Cynthia Homan,  
Seconded by Councillor Kelly Thorstad-Cullen, and unanimously resolved:  
TO award a contract for the supply and the delivery of aqueduct and sewer parts for the year 2024 (TP230043), to the lowest conforming bidders, being ST-GERMAIN ÉGOUTS ET AQUEDUC INC. for lots A, B, C, D, E, G and I and to J.U. HOULE LTEE. for lots F and H, for a total amount of \$ 355,430.55 for the lots A, B, C, D, E, G et I and \$ 79,382.77 for the lots lots F et H, taxes included.

TO charge this expense to Budget Accounts 02-415-00-649 and 02-413-01-649 (According to the approximate quantities mentioned in the Tender form and the unit prices submitted, subject to the adjustments specified for in the Tender documents).

**2024-037**

APPROVE A CHANGE ORDER TO THE CONTRACT ENTERED INTO WITH SANIBERT INC. FOR RENTAL AND MAINTENANCE SERVICES FOR PORTABLE CHEMICAL TOILETS AND WASH STATIONS, FOR AN AMOUNT OF \$ 13,949.92, TAXES INCLUDED

---

It is moved by Councillor Cynthia Homan,  
Seconded by Councillor Kelly Thorstad-Cullen, and unanimously resolved:  
TO approve a change order to the contract entered into with SANIBERT INC., for rental and maintenance services for portable chemical toilets and wash stations (TP230024), for a total amount of \$ 13,949.92, taxes included;

TO authorize consequently an increase of this contract, bringing the total amount to \$ 108,322.80, taxes included;

TO charge this expense to Budget Account 02-420-00-513 (According to the approximate quantities mentioned in the Tender form and the unit prices submitted, subject to the adjustments specified for in the Tender documents)

**2024-038**

AWARD A CONTRACT FOR ROOF SNOW REMOVAL SERVICES AT AN HOURLY RATE FOR THE YEAR 2024, TO FERBLANTERIE LUCIEN ST-ONGES LTÉE, FOR A TOTAL AMOUNT OF \$ 90.967.07, TAXES INCLUDED

---

It is moved by Councillor Cynthia Homan,  
Seconded by Councillor Kelly Thorstad-Cullen, and unanimously resolved:  
TO award a contract for roof snow removal services at an hourly rate for the year 2024 (EP240001), to the lowest conforming bidder, being FERBLANTERIE LUCIEN ST-ONGES LTÉE, for a total amount of \$ 90.967.07, taxes included.

TO charge this expense to Budget Accounts 02-877-10-538, 02-877-15-538, 02-877-20-538, 02-877-21-538, 02-877-30-538, 02-877-40-538, 02-877-41-538, 02-877-43-538, 02-877-50-538, 02-877-52-538, 02-877-60-538, 02-877-61-538, 02-877-80-538, 02-877-81-538, 02-877-90-538 and 02-877-91-538.

**2024-039**

AWARD A CONTRACT FOR THE DRAINAGE OF BELMONT PARK TRAIL (SUNNYSIDE), TO CONSTRUCTION URBEX INC., FOR A TOTAL AMOUNT OF \$ 81,808.97, TAXES INCLUDED

---

It is moved by Councillor Bruno Tremblay,  
Seconded by Councillor Cynthia Homan, and unanimously resolved:  
TO award a contract for the drainage of Belmont Park trail (Sunnyside) (GP2332-23014), to the lowest conforming bidder, being CONSTRUCTION URBEX INC., for a total amount of \$ 81,808.97, taxes included.

TO charge this expense to Budget Account 63-420-21-000 and to be determined (MAMH).

- 2024-040** AWARD A CONTRACT FOR THE REPLACEMENT OF LIGHTING BOXES ON SAINT-JEAN BOULEVARD, TO LE GROUPE LML LTÉE, FOR A TOTAL AMOUNT OF \$ 225,616.59, TAXES INCLUDED
- 
- It is moved by Councillor Bruno Tremblay,  
Seconded by Councillor Cynthia Homan, and unanimously resolved:  
TO award a contract for the replacement of lighting boxes on Saint-Jean Boulevard (GP2331-23024), to the lowest conforming bidder, being LE GROUPE LML LTÉE, for a total amount of \$ 225,616.59, taxes included.
- 2024-041** APPROVE A CHANGE ORDER TO THE CONTRACT ENTERED INTO WITH TROICÉ CONSTRUCTION INC., FOR THE CONSTRUCTION OF AN ACCESSIBLE SANITARY BUILDING AT TONY-PROUDFOOT PARK, FOR AN AMOUNT OF \$ 16,492.01, TAXES INCLUDED
- 
- It is moved by Councillor Bruno Tremblay,  
Seconded by Councillor Cynthia Homan, and unanimously resolved:  
TO approve a change order to the contract entered into with TROICÉ CONSTRUCTION INC., for the construction of an accessible sanitary building at Tony-Proudfoot Park (GP2213-22011), for a total amount of \$ 16,492.01, taxes included;
- TO authorize consequently an increase of this contract, bringing the total amount to \$ 396,630.51, taxes included;
- TO charge this expense to Budget Account 22-419-13-897.
- 2024-042** APPROVE A CHANGE ORDER TO THE CONTRACT ENTERED INTO WITH ARTEFACTUEL, FOR PROFESSIONAL SERVICES FOR THE CARRYING OUT OF ARCHEOLOGICAL EXCAVATIONS ON SAINTE-ANNE AND SAINT-JOACHIM AVENUES, FOR AN AMOUNT OF \$ 2,837.58 , TAXES INCLUDED
- 
- It is moved by Councillor Bruno Tremblay,  
Seconded by Councillor Cynthia Homan, and unanimously resolved:  
TO approve a change order to the contract entered into with ARTEFACTUEL, for professional services for the carrying out of archeological excavations on Sainte-Anne and Saint-Joachim avenues (GP2209-22015), for a total amount of \$ 2,837.58, taxes included;
- TO authorize consequently an increase of this contract, bringing the total amount to \$ 448,802.61, taxes included;
- TO charge this expense to Budget Account 22-421-12-927.
- 2024-043** CONSIDER A MINOR EXEMPTION REQUEST CONCERNING THE PROPERTY SITUATED AT 46 DU GOLF AVENUE
- 
- It is moved by Councillor Kelly Thorstad-Cullen,  
Seconded by Councillor Eric Stork, and unanimously resolved:  
TO refuse a minor exemption to permit at 46 Du Golf Avenue a double access driveway with a width of 10m rather than the maximum permitted of 7.5m..
- 2024-044** CONSIDER A MINOR EXEMPTION REQUEST CONCERNING THE PROPERTY SITUATED AT 4 SAINT-JOACHIM AVENUE
- 
- It is moved by Councillor Kelly Thorstad-Cullen,  
Seconded by Councillor Eric Stork, and unanimously resolved:  
TO authorize a minor exemption to permit at 4 Saint-Joachim Avenue a lot coverage of 44.2% rather than the maximum permitted of 40%..
- 2024-045** CONSIDER A MINOR EXEMPTION REQUEST CONCERNING THE PROPERTY SITUATED AT 434 SAINT-LOUIS AVENUE
- 
- It is moved by Councillor Kelly Thorstad-Cullen,  
Seconded by Councillor Eric Stork, and unanimously resolved:  
TO authorize a minor exemption to permit at 434 Saint-Louis Avenue a detached single-family home with a floor space index (F.S.I.) of 0.365 rather than the maximum permitted of 0.35.

**2024-046**

**CONSIDER THE SITE PLANNING AND ARCHITECTURAL INTEGRATION PROGRAMME PLANS WITH RESPECT TO THE PROPERTY SITUATED AT 170 DE DIEPPE AVENUE**

---

WHEREAS the Site Planning and Architectural Integration Programme By-law PC-2787, to which is subject the property located at 170 De Dieppe Avenue, requires that, prior to the issuance of a certificate of authorization and/or of a subdivision permit and/or a building permit, plans be submitted to council for approval;

WHEREAS the Planning Advisory Committee recommended the approval of the undermentioned site planning and architectural integration plans at its meeting held on December 11, 2023.

It is moved by Councillor Kelly Thorstad-Cullen,  
Seconded by Councillor Eric Stork, and unanimously resolved:  
TO approve the following documents received at the Planning Department on December 11, 2023:

- PL\_170 Dieppe\_élévation\_extrait PAC meeting\_2023-12-11(1p)

the whole pertaining to the Exterior renovations at 170 De Dieppe Avenue, as these documents are conforming to the criteria and objectives outlined in the Site Planning and Architectural Integration Programme By-law PC-2787,

the whole on the condition that if the brick behind the wood siding is of a different color, the owner must rapidly notify the Planning Department and propose an acceptable solution.

TO require that, following the date of issuance of the building permit and/or certificate of authorization, applicants complete all work related to the approved plans within the timeframes stipulated in the Permits and Certificates By-law (PC-2788);

TO indicate that the applicants will have to provide, before the issuance of the permit, a financial guarantee in the amount of \$ 200 to the Planning Department, in order to ensure that the works be executed in accordance with the approved plans and the issued permit, and this, within the prescribed time frame;

TO indicate that applicants will also be required to comply with the recommendations made by the various municipal departments..

**2024-047**

**WITHDRAWAL – CONSIDER THE SITE PLANNING AND ARCHITECTURAL INTEGRATION PROGRAMME PLANS WITH RESPECT TO THE PROPERTY SITUATED AT 46 DU GOLF AVENUE**

---

The item relating to the site planning and architectural integration programme plans with respect to the property situated at 50 Du Golf Avenue is withdrawn from the agenda of the present meeting..

**2024-048**

**CONSIDER THE SITE PLANNING AND ARCHITECTURAL INTEGRATION PROGRAMME PLANS WITH RESPECT TO THE PROPERTY SITUATED AT 50 DU GOLF AVENUE**

---

WHEREAS the Site Planning and Architectural Integration Programme By-law PC-2787, to which is subject the property located at 50 Du Golf Avenue, requires that, prior to the issuance of a certificate of authorization and/or of a subdivision permit and/or a building permit, plans be submitted to council for approval;

WHEREAS the Planning Advisory Committee recommended the approval of the undermentioned site planning and architectural integration plans at its meeting held on December 11, 2023.

It is moved by Councillor Kelly Thorstad-Cullen,  
Seconded by Councillor Eric Stork, and unanimously resolved:  
TO approve the following documents received at the Planning Department on November 28 and December 14, 2023 and on January 8, 2024:

- PL\_50 Golf\_Plan paysager 2023\_11\_28 (1p) (4p)
- PL\_50 Golf\_Elevations\_Roof Revision\_2023\_12\_14 (4p)
- PL\_50 Golf\_Insertion\_Roof Revision\_2024\_01\_08 (1p)
- PL\_50 Golf\_Materiaux\_2023\_11\_28 (1p)
- PL\_50 Golf\_Site plan\_2023\_11\_28 (1p)

---

the whole pertaining to the relocation of the house, the extension and the renovations at 50 Du Golf Avenue, as these documents are conforming to the criteria and objectives outlined in the Site Planning and Architectural Integration Programme By-law PC-2787,

the whole with the following conditions:

- That the pitch of the garage roof should be the same as the pitch of the side extension roof;
- That the exterior trim around the windows be wider and more similar to the existing.

TO require that, following the date of issuance of the building permit and/or certificate of authorization, applicants complete all work related to the approved plans within the timeframes stipulated in the Permits and Certificates By-law (PC-2788);

TO indicate that the applicants will have to provide, before the issuance of the permit, a financial guarantee in the amount of \$ 25,500 to the Planning Department, in order to ensure that the works be executed in accordance with the approved plans and the issued permit, and this, within the prescribed time frame;

TO indicate that applicants will also be required to comply with the recommendations made by the various municipal departments..

**2024-049**

**CONSIDER THE SITE PLANNING AND ARCHITECTURAL INTEGRATION PROGRAMME PLANS WITH RESPECT TO THE PROPERTY SITUATED AT 4 SAINT-JOACHIM AVENUE**

---

WHEREAS the Site Planning and Architectural Integration Programme By-law PC-2787, to which is subject the property located at 4 Saint-Joachim Avenue, requires that, prior to the issuance of a certificate of authorization and/or of a subdivision permit and/or a building permit, plans be submitted to council for approval;

WHEREAS the Planning Advisory Committee recommended the approval of the undermentioned site planning and architectural integration plans at its meeting held on December 11, 2023.

It is moved by Councillor Kelly Thorstad-Cullen,

Seconded by Councillor Eric Stork, and unanimously resolved:

TO approve the following documents received at the Planning Department on November 20, 2023:

- PL\_4 St-Joachim\_detail\_2023\_11\_20 (p1)
- PL\_4 St-Joachim\_elevations\_2023\_11\_20 (p3)
- PL\_4 St-Joachim\_site plan\_2023\_11\_20 (p1)

the whole pertaining to the rear balcony at 4 Saint-Joachim Avenue, as these documents are conforming to the criteria and objectives outlined in the Site Planning and Architectural Integration Programme By-law PC-2787,

TO require that, following the date of issuance of the building permit and/or certificate of authorization, applicants complete all work related to the approved plans within the timeframes stipulated in the Permits and Certificates By-law (PC-2788);

TO indicate that the applicants will not have to provide an additional financial guarantee as the value of the work has not changed from the approved plans by resolution 2021-237;

TO indicate that applicants will also be required to comply with the recommendations made by the various municipal departments.

**2024-050**

**CONSIDER THE SITE PLANNING AND ARCHITECTURAL INTEGRATION PROGRAMME PLANS WITH RESPECT TO THE PROPERTY SITUATED AT 434 SAINT-LOUIS AVENUE**

---

WHEREAS the Site Planning and Architectural Integration Programme By-law PC-2787, to which is subject the property located at 434 Saint-Louis Avenue, requires that, prior to the issuance of a certificate of authorization and/or of a subdivision permit and/or a building permit, plans be submitted to council for approval;

WHEREAS the Planning Advisory Committee recommended the approval of the undermentioned site planning and architectural integration plans at its meeting held on December 11, 2023.

It is moved by Councillor Kelly Thorstad-Cullen,  
Seconded by Councillor Eric Stork, and unanimously resolved:  
TO approve the following documents received at the Planning Department on November 16, 2023:

- PL\_434 St-Louis\_Elevations\_2023-11-16 (1p)

the whole pertaining to the Floor Space Index at 434 Saint-Louis Avenue, as these documents are conforming to the criteria and objectives outlined in the Site Planning and Architectural Integration Programme By-law PC-2787,

the whole on the condition that the balcony door in the master bedroom be replaced by a window with openings that do not require a railing while complying with respecting the Quebec Construction Code;

TO require that, following the date of issuance of the building permit and/or certificate of authorization, applicants complete all work related to the approved plans within the timeframes stipulated in the Permits and Certificates By-law (PC-2788);

TO indicate that the applicants will not have to provide an additional financial guarantee.

TO indicate that applicants will also be required to comply with the recommendations made by the various municipal departments.

**2024-051**

**AUTHORIZE A DONATION OF A FAMILY OPEN PADDLE MEMBERSHIP TO THE TERESA DELLAR PALLIATIVE CARE RESIDENCE FOR THEIR 25<sup>TH</sup> ANNUAL VALENTINE'S BALL**

---

It is moved by Councillor Claude Cousineau,  
Seconded by Councillor Bruno Tremblay, and unanimously resolved:  
TO approve the donation of a Family open paddle membership for the silent auction of the Teresa Dellar Palliative Care Residence's 25<sup>th</sup> Annual Valentine's Ball.

**2024-052**

**AWARD A CONTRACT FOR THE SUPPLY AND THE DELIVERY OF FRENCH AND ENGLISH LIBRARY BOOKS FOR THE PERIOD OF JANUARY 1 TO DECEMBER 31, 2024, TO LIVRES BABAR INC., LIBRAIRIE CLIO, PARAGRAPHÉ, LIBRAIRIE MONET, LIBRAIRIE RAFFIN AND LIBRAIRIE DE VERDUN, FOR A TOTAL AMOUNT OF \$ 295,000, TAXES INCLUDED**

---

It is moved by Councillor Claude Cousineau,  
Seconded by Councillor Bruno Tremblay, and unanimously resolved:  
TO award a contract for the supply and the delivery of French and English library books for the period of January 1 to December 31, 2024, to LIVRES BABAR INC., LIBRAIRIE CLIO, PARAGRAPHÉ, LIBRAIRIE MONET, LIBRAIRIE RAFFIN and LIBRAIRIE DE VERDUN, being the sole suppliers, for a total amount of \$ 295,000, taxes included.

TO charge this expense to Budget Account 02-702-30-671.

2024-053

CLOSURE

---

It is moved by Councillor Tara Stainforth,  
Seconded by Councillor Eric Stork, and unanimously resolved:  
TO hereupon adjourn this meeting at 9:07 p.m.

---

Tim Thomas, Mayor

---

Me Caroline Thibault, City Clerk